

COMMUNIQUE

1455 de Maisonneuve Blvd. West, Montreal, Quebec H3G 1M8

(514) 879-8497

FOR IMMEDIATE RELEASE

"Women's Room" author comes to
Concordia's Simone de Beauvoir
Institute November 10.

MONTREAL, October 29, 1980 -- It's time women's literature reflected the reality of women's lives. This will be one of Marilyn French's themes when she speaks at Concordia University on November 10.

According to French, whose book The Women's Room was recently adapted for television, literature dealing with women has been extremely resistant to change and has remained tied to outdated literary conventions. These conventions, she says, maintain that women's work can not be taken seriously, that men are central to women's lives, and that women either live happily ever after or die for love.

The Women's Room, published in 16 countries and available in 15 language editions, breaks with these conventions, although, as French says, this "is not to say that it does not contain conventions and cultural assumptions of its own."

"The Women's Room shows women's work for the tedious, draining, menial, and occasionally brilliant and creative thing it is," says French. "It insists on the centrality of women's work to the world at large and to women themselves. It shows the actual importance of men to a variety of women. It offers no finality, no promised Eden, but only endurance, survival."

A graduate of Hofstra and Harvard universities, Marilyn French has taught English at both her alma maters as well as at Holy Cross College. She has also written The Book as World: James Joyce's Ulysses and The Bleeding Heart.

Her talk, entitled "The Women's Room and Literary Conventions", will be given November 10 at 4 p.m. in room H-110 of Concordia University's Henry F. Hall building, 1455 de Maisonneuve Blvd. W. A French translation of the lecture will be available in the auditorium.

Marilyn French comes to Concordia at the invitation of the university's Simone de Beauvoir Institute, in collaboration with Les Editions acropoles. For further information, call 879-8521.

COMMUNIQUE

1455 ouest, boul. de Maisonneuve Montréal, Québec, H3G 1M8

(514) 879-8497

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

L'auteur de Toilettes pour femmes
invitée par l'Institut Simone-de-
Beauvoir de l'Université Concordia

MONTREAL, le 29 octobre 1980 -- Il est temps que la littérature féminine reflète la réalité des femmes. Voilà l'un des thèmes qu'abordera Mme Marilyn French lors de la causerie qu'elle prononcera à l'Université Concordia, le 10 novembre.

D'après l'auteur du roman Toilettes pour femmes, qui vient d'être adapté pour la télévision, la littérature traitant des femmes a toujours beaucoup résisté aux changements et est demeurée liée à des conventions littéraires dépassées selon lesquelles, par exemple, le travail des femmes ne doit pas être pris au sérieux, les hommes constituent le centre de la vie des femmes et les femmes n'ont d'autre choix que de vivre d'amour heureuses et comblées, ou d'en mourir.

Publié dans 15 langues et distribué dans 16 pays, Toilettes pour femmes rompt avec ces conventions même si, au dire de son auteur, "le livre n'en contient pas moins des conventions et hypothèses culturelles qui lui sont propres".

"Dans Toilettes pour femmes, le travail des femmes apparaît pour ce qu'il est vraiment, ennuyeux, épuisant et servile, autant que passionnant et créateur à l'occasion, dit Mme French. Le livre fait ressortir l'importance capitale du travail des femmes pour le monde en général et pour les femmes elles-mêmes. Il montre également l'importance réelle des hommes dans la vie d'un certain nombre de femmes. Le lecteur n'y trouvera ni finalité, ni paradis idyllique, mais seulement une trame d'endurance et de survie".

Diplômée des universités Hofstra et Harvard, Marilyn French a enseigné l'anglais dans ces deux établissements ainsi qu'au Holy Cross College. Elle est également l'auteur de The Book as World: James Joyce's Ulysses et de The Bleeding Heart.

Sa causerie est intitulée "The Women's Room and Literary Conventions". Elle aura lieu le 10 novembre à 16 h, dans la salle H-110 du pavillon Henry F. Hall de l'Université Concordia, 1455, boul. de Maisonneuve ouest. Une traduction française de la conférence sera remise aux intéressés.

- 2 -

Mme French est l'invitée de l'Institut Simone-de-Beauvoir de l'Université Concordia, grâce à la collaboration des éditions Acropoles. Pour de plus amples renseignements, téléphoner au 879-8521.

- 30 -

Mark Gerson
Agent d'information